

## СОДЕРЖАНИЕ

### Раздел I. Языкознание, лингвистика и переводоведение

<i>А.Г. Минченков</i>	
КОНТЕКСТНОЕ ВАРЬИРОВАНИЕ ЗНАЧЕНИЯ МОДАЛЬНОГО ГЛАГОЛА MIGHT КАК ПРОБЛЕМА ПЕРЕВОДА .....	8
<i>А.О. Ушакова</i>	
СПЕЦИФИКА ТЕХНИЧЕСКОГО ПЕРЕВОДА.....	18
<i>Л.В. Кушнина, А.И. Криворучко</i>	
РЕЧЕЯЗЫКОВЫЕ СТЕРЕОТИПЫ И РЕЧЕВЫЕ КРЕАТИВЫ В ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ЯЗЫКОВОЙ ЛИЧНОСТИ ПЕРЕВОДЧИКА .....	27
<i>Е.А. Ежова</i>	
ФРАЗЕОЛОГИЗМ В ЗОНЕ ПОНИМАНИЯ: ТРАНСКУЛЬТУРНЫЙ ИНФОРМАТИВНЫЙ ТЕКСТ-КОД .....	38
<i>Н.М. Нестерова, Ю.К. Попова</i>	
О ПРОБЛЕМЕ ДИФФЕРЕНЦИАЦИИ ПЕРВИЧНЫХ И ВТОРИЧНЫХ ТЕКСТОВ .....	52
<i>О.Б. Солдатова</i>	
СРЕДСТВА СОЗДАНИЯ АКСИОЛОГИЧЕСКОГО КОНТЕКСТА ПРЕСС-КОНФЕРЕНЦИИ Д. ТРАМПА, ПОСВЯЩЕННОЙ ВОПРОСУ ОВАМАСАРЕ.....	62
<i>Л.А. Шимановская</i>	
ЛЕКСИЧЕСКИЕ ЕДИНИЦЫ С АТТРИБУТИВНЫМИ ГРУППАМИ: СПЕЦИФИКА ВЫЯВЛЕНИЯ И СЛОЖНОСТИ ПЕРЕВОДА НА РУССКИЙ ЯЗЫК.....	72

### Раздел II. Педагогика, теория и методика обучения

<i>Т.В. Кондрашина, Т.С. Серова</i>	
КОМПЛЕКС УПРАЖНЕНИЙ ПО ФОРМИРОВАНИЮ РЕЧЕВЫХ НАВЫКОВ И УМЕНИЙ ОБРАЗНОМУ МОНОЛОГИЧЕСКОМУ ВЫСКАЗЫВАНИЮ СТУДЕНТОВ ТЕХНИЧЕСКОГО ВУЗА.....	79

*Л.Н. Рулиене*

ИНТЕГРАЦИЯ ТЕХНОЛОГИЙ ЭЛЕКТРОННОГО  
И АУДИТОРНОГО ОБУЧЕНИЯ КАК ФАКТОР РАЗВИТИЯ  
СОВРЕМЕННОГО ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА .....95

*Ю.А. Карпова*

ФРАГМЕНТЫ ДИСКУРСА КАК РЕЧЕВЫЕ ЕДИНИЦЫ  
ПРИ ФОРМИРОВАНИИ КОММУНИКАТИВНЫХ УМЕНИЙ  
ЭМОТИВНО-ЭМПАТИЙНОГО ВЗАИМОДЕЙСТВИЯ  
БУДУЩЕГО УСТНОГО ПЕРЕВОДЧИКА.....102

ТРЕБОВАНИЯ К СТАТЬЯМ И ПОРЯДОК РАССМОТРЕНИЯ .....115